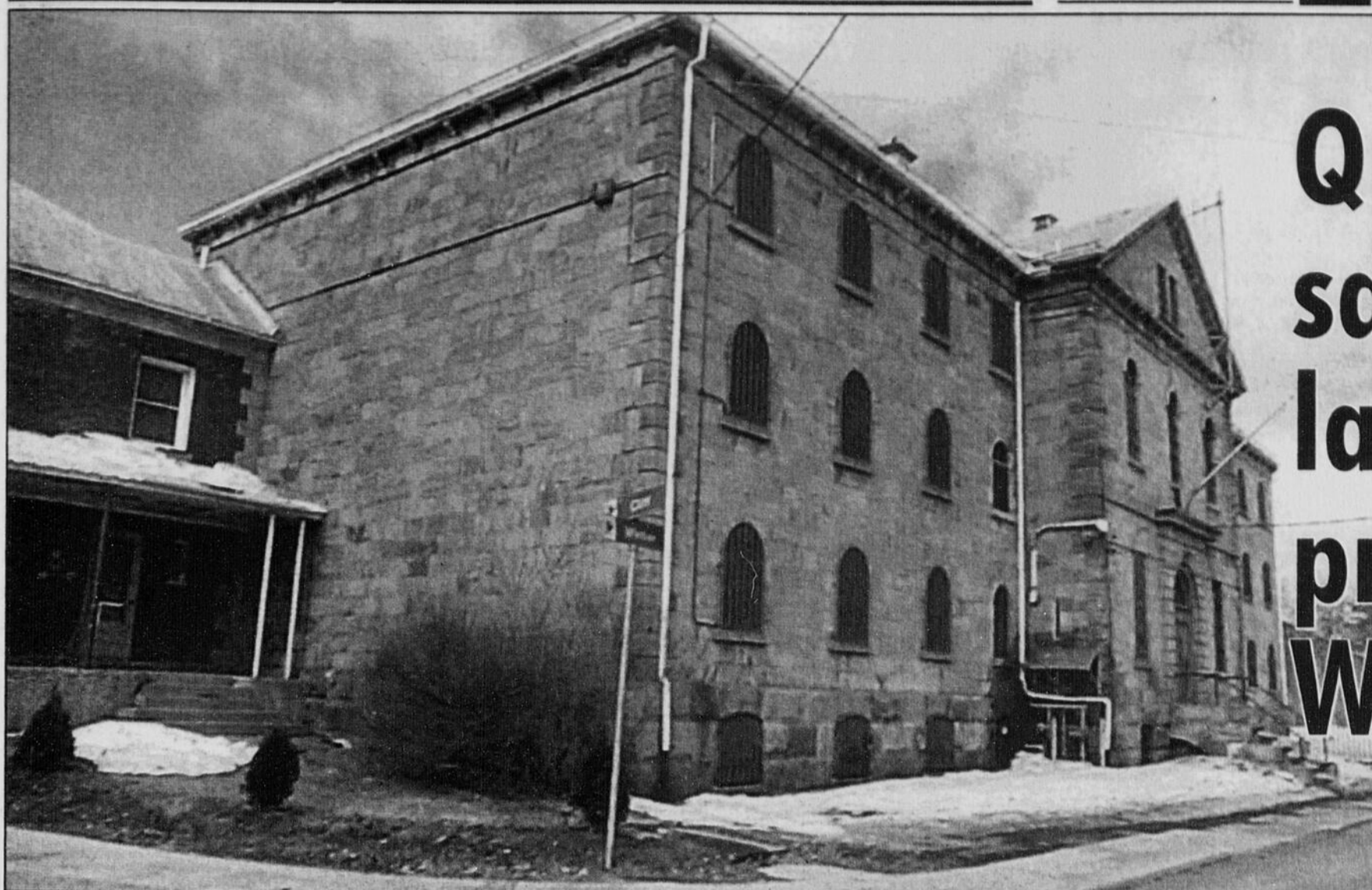


**E**  
à votre porte  
tous les matins!  
**564-5466**



## Qui veut sauver la vieille prison Winter ?

Photo La Tribune, Daniel Forgues  
Les deux tiers de l'ancienne prison Winter et la maison du geôlier, à gauche, ont été loués pour une période de 45 ans en 1997, à raison de 100 \$ par mois. Mais le locataire doit assumer les coûts de chauffage, d'électricité et régler les comptes de taxes.



Sherbrooke

La Société de sauvegarde de la vieille prison de Sherbrooke éprouve de sérieuses difficultés à jouer son rôle de sauvegarde de l'ancienne prison Winter mais les responsables de

l'organisme entrevoient au moins trois solutions pour se sortir de l'impasse.

Deux de ces solutions seraient que la Ville de Sherbrooke lui vienne en aide directement ou que le projet de Cité des rivières implique le complexe de l'ancienne prison Winter.

Mais, encore là, ces deux solutions seraient difficilement envisageables, la Société de sauvegarde ayant loué les deux tiers du complexe de l'ancienne prison à une compagnie à numéros pour la modique somme de 100 \$ par mois, un bail de ... 45 ans. Pour réaliser un projet public, il faudrait donc négocier avec le locataire afin de briser le bail.

Cette compagnie à numéros, représentée par Yvan Hébert Croteau, doit assumer les frais de chauffage, d'électricité, payer les taxes municipales ainsi que voir à l'entretien et la sauvegarde des lieux, à l'exception de la muraille.

### Pas d'assurance contre le feu

Or, en février dernier, un incendie a causé de sérieux dommages à la partie centrale de l'ancienne prison. Les sapeurs ont évalué ces dommages à quelque 100 000 \$; ni le locataire, ni la Société n'étaient assurés contre l'incendie!

Depuis, les lieux ont été débarrassés des débris, mais les réparations majeures n'ont pas été effectuées.

La Société de sauvegarde de l'ancienne prison de Sherbrooke a acquis pour 1 \$, en novembre 1997, le complexe Winter qui avait été fermé en 1990 et dont les premières constructions datent des années 1865.

Secrétaire de cette Société, Jean-Michel Longpré précise que le but premier de cet organisme est de sauvegarder le complexe.

Il ne cache pas que son organisme éprouve de sérieuses difficultés à sauvegarder le site, particulièrement la muraille, mais laisse entendre que le bail signé avec la compagnie à numéros procure une certaine sécurité financière à la Société.

«Jusqu'à maintenant, M. Hébert Croteau semble respecter ses engagements», dit-il.

M. Longpré ne se dit pas inquiet par les édifices du complexe Winter «parce que le locataire se doit de les entretenir durant 45 ans».

### La muraille

Mais la muraille qui empêchait la fuite des détenus n'est pas sans créer certaines inquiétudes. Elle se détériore en plusieurs endroits et on a dû y installer des toiles sur certaines sections pour empêcher la dégradation par l'eau.

Enfin, la troisième solution envisagée par la Société de sauvegarde de l'ancienne prison serait que le ministère de la Culture et des communications déclare l'endroit site historique.

«Québec vient de lever le moratoire sur les sites du patrimoine et nous avons entamé les procédures pour faire déclarer le complexe comme site historique. De cette façon, on pourrait obtenir une aide pour sauvegarder et rénover la vieille prison», conclut M. Longpré.

Autres textes en page E2

## LE VÉHICULE LE PLUS VENDU AU PAYS



**Dodge Grand Caravan 2001**  
Meilleure mini-fourgonnette  
Association des Journalistes  
Automobile du Canada<sup>1</sup>

# Les folies du printemps

## Faites plaisir à toute la famille.

LOUEZ À **268 \$** PAR MOIS

Options de location de 48 mois offertes	
Mensualités	Comptant initial
268 \$	4900 \$
348 \$	1350 \$
379 \$	0 \$

LOCATION DE 48 MOIS. TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

### LA TOUTE NOUVELLE DODGE CARAVAN SE 2001

- DODGE CARAVAN SE 2001** : Nouveau moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Transmission automatique à 4 rapports
- Climatiseur • Sacs gonflables à déploiement progressif • Portes coulissantes • Radio AM/FM avec lecteur CD • Habitacle 7 places • Filet à bagages
  - Tapis protecteurs avant et arrière • Porte-bagages au toit • Dégivreur d'essuie-glace avant • Ancre d'attache pour siège d'enfant
  - Plein d'essence gratuit<sup>2</sup> • 5 ans/100 000 km\*\* sur le groupe motopropulseur et assistance routière de 5 ans/100 000 km\*\*

### ENSEMBLE VALEUR AJOUTÉE

- OPTIONS SANS FRAIS - VALEUR DE 2000 \$ (PDSF)** : • Glaces teintées • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Rétroviseurs chauffants • Verrouillage et lève-glaces à commande électrique • Glaces de custode à commande électrique

**5/100**

Protection de 5 ans/100 000 km<sup>3</sup> sur le groupe motopropulseur, Assistance routière de 5 ans/100 000 km<sup>3</sup>

Dodge Caravan

**DIPLOMÉS**  
Rabais jusqu'à 500 \$

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep.

\* Tarif mensuel établi pour la Dodge Caravan SE 2001 avec ensemble 29C + AA + AJK + AP + RBK, et comptant initial de 4 900 \$ ou équivalent. Premier versement et dépôt de sécurité exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'accident de kilométrage après 81 600 km au taux de 15¢ le km. Location pour usage personnel seulement. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers DaimlerChrysler. Immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre mobilier et taxes en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre et peut devoir commander/échanger un véhicule. Aucun rachat requis. Offre d'une durée limitée et exclusive sauf pour les possibilités de combiner à la remise aux diplômés et au programme d'aide aux handicapés physiques. <sup>2</sup>Gratuit à l'achat ou à la location d'un véhicule neuf 2001. <sup>3</sup>Suivent que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. <sup>1</sup>Remise aux diplômés de 500 \$. <sup>4</sup>Le prix « Nouvelle meilleure mini-fourgonnette 2001 » de l'Association des Journalistes Automobile du Canada a été décerné à la Dodge Grand Caravan. La photo est à titre indicatif et représente la Dodge Caravan. Voir votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc. Une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Partez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asséoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep, du Québec



# Les rénovations doivent attendre

□ Des bureaux et des logements pourraient être aménagés dans l'ancien centre d'incarcération de la rue Winter

Daniel FORGUES

Sherbrooke

Les dommages causés par l'incendie du 13 février dernier dans l'édifice central de l'ancienne prison Winter ne pourront être réparés avant la fin de l'été et peut-être même 2002, indique Yvan Hébert Croteau.

«Certains ont collé un chiffre de 100 000 \$ pour les dommages, mais ça, c'est si on donne le contrat à quelqu'un; moi je suis ici pour faire des travaux et je suis certain que ça ne coûtera pas autant», affirme M. Hébert Croteau qui se définit comme étant un ingénieur et avoir un emploi à Montréal.

Rappelons que l'origine de l'incendie a été attribuée à un geste de négligence d'un fumeur ayant laissé un mégot dans une poubelle de l'ancien réfectoire des gardiens de prison.

Cet incendie a causé des dommages à l'intérieur sur deux étages, s'attaquant sérieusement au plancher dans lequel on peut maintenant voir deux trous.

Depuis 1997 qu'il demeure dans l'ancienne maison du géolier de la Winter, M. Hébert Croteau dit avoir passablement investi afin d'y changer la plupart des fenêtres et refait les murs. Mais il en reste beaucoup à faire, même la porte d'entrée n'étant munie que d'une serrure sans poignée!

Par le bail qu'il a signé pour 45 ans avec la Société de sauvegarde de l'ancienne prison de Sherbrooke, M. Hébert Croteau dit qu'il doit voir à la sécurité et l'entretien des lieux. Il peut aussi procéder à des aménagements et louer une partie des lieux.

Deux avocats, l'an dernier, auraient loué des bureaux dans la partie centrale de l'ancienne prison, mais avaient démenagé leurs pénates avant l'incendie de février.

Le locataire veut refaire l'endroit incendié et y réaménager des bureaux qu'il pourrait louer, tout comme il rêve aussi d'aménager trois unités de logements dans la partie centrale donnant sur la rue Winter.

M. Hébert Croteau dit avoir déjà fait partie de la Société pour la sauvegarde de la vieille prison «mais je n'en suis plus membre parce que je serais en conflit d'intérêt en louant ces espaces», remarque-t-il.

«Ma principale tâche, par mon bail, c'est de préserver et de sauvegarder d'abord l'endroit tout en voyant à la sécurité des lieux. Chaque jour, je fais ma tournée pour m'assurer qu'il n'y a pas d'intrus», dit-il.



Photo La Tribune, Daniel Forgues

Parmi les tiers du complexe Winter qui n'est pas loué, il reste cet ancien quartier de détention à l'intérieur de la partie centrale, un endroit que plusieurs personnes visitent chaque été.

## Les sous manquent pour remettre le vieil édifice en état

Sherbrooke (DF)

Même désigné monument historique classé, le complexe de l'ancienne prison Winter ne serait pas assuré d'un financement suffisant à la rafistoler, à moins que la Société de sauvegarde de la vieille prison de Sherbrooke aille chercher passablement d'argent ailleurs qu'au ministère de la Culture et des Communications.

Agente de recherche et de planification au ministère de la Culture, Danielle Potvin confirme que la Société de sauvegarde de la vieille prison de Sherbrooke a reformulé une demande pour que le site de la rue Winter soit désigné comme monument historique classé.

«Il y avait un moratoire sur ces sites ces dernières années, mais Québec l'a levé il y a quelques mois de sorte que l'on peut accepter les demandes maintenant», dit-elle.

Mme Potvin convient que l'on a déjà tenté de faire classer l'ancienne prison et que le dossier vient tout juste d'être réactivé au ministère à la suite de la demande de la Société de sauvegarde.

Mais le processus est long, Mme Potvin estimant qu'il faut environ un an pour que les différents paliers du ministère étudient le cas.

Après une acceptation, si acceptation il y a, un programme d'aide financière est disponible à l'échelle du Québec; il

n'y a pas de budget spécifique aux régions.

Quant à cette aide financière, indique Mme Potvin, le ministère peut assumer jusqu'à 40 pour cent des frais des travaux admissibles.

C'est donc dire que si jamais l'ancienne prison Winter venait à être désignée monument historique classé, son propriétaire, la Société de sauvegarde de l'ancienne prison de Sherbrooke, devrait voir à trouver 60 pour cent des fonds à investir pour préserver les bâtiments.

## Il pourrait y avoir un restaurant

Sherbrooke (DF)

Une partie de l'ancienne prison Winter pourrait être convertie en restaurant dans le cadre du projet de Cité des rivières, convient le directeur général de ce projet, Albert Painchaud.

Mais ce n'est qu'en 2003 que l'on prendra une décision, précise-t-il et ce dernier admet que le bail de 45 ans en cours pour les deux tiers de l'ancienne prison constitue une contrainte dans la réalisation d'un projet à cet endroit. «On est toutefois loin d'être rendu à cette étape, on savait qu'il y avait eu un bail de signé, on procédera étape par étape», dit-il.

Certaines informations veulent que le développement de l'ancienne prison par Cité des rivières pourrait être possible seulement si le budget du nouvel organisme ne serait pas épuisé après tous les projets en cours.

Même si on ne parle pas ou très peu de l'ancienne prison Winter dans ce projet de Cité des rivières dont les investissements devraient osciller entre 70 et 80 millions \$ sur une période de cinq ans, la Société de sauvegarde de l'ancienne prison de Sherbrooke mise sur cette avenue afin de poursuivre sa mission sur la rue Winter.

«Mais on est conscient que l'on fait partie de la dernière phase du projet, on ne se fait pas d'illusion, mais on garde espoir», remarque le secrétaire de l'organisme, Jean-Michel Longpré.

**Les bonnes personnes.  
Le bon équipement.  
Les bonnes pièces.**

**Et les bonnes offres :**

**Le bilan total**

«Vérification complète» en 85 points

Comprend :

- analyse informatisée en 18 points à l'aide du DBR III;
- vérification en 12 points sous le capot;
- vérification en 13 points de l'habitacle;
- vérification en 8 points de l'extérieur du véhicule;
- vérification en 20 points sous le véhicule;
- essai routier en 14 points.

49,95\$

**Réglage du parallélisme des roues**

44,95\$

Comprend :

- réglage du parallélisme des quatre roues;
- vérification des éléments de direction et de suspension avant et arrière;
- pose de cales et pièces en sus.

**Freins**

(avant ou arrière)\*\*

Pièces Mopar + V-Line

99,95\$

Main-d'œuvre incluse.

Comprend :

- remplacement des plaquettes à l'avant ou des segments de frein arrière;
- vérification des disques et des étriers, du maître-cylindre et de la tuyauterie;
- vérification et remplissage du niveau du liquide pour freins.

Quand vous rendez visite à votre concessionnaire Chrysler, Dodge, Jeep, pour l'entretien de votre véhicule, vous le confiez à des techniciens spécialement formés, qui connaissent la mécanique de votre Chrysler, Dodge ou Jeep, mieux que quiconque. Leur équipement de diagnostic est conçu spécifiquement pour ces véhicules, un avantage certain quand vient le temps de découvrir et de corriger un problème éventuel. De plus, vous avez l'assurance que votre Chrysler, Dodge ou Jeep reçoit un traitement de première qualité avec l'huile, les filtres et les pièces Mopar. N'est-ce pas là un élément capital quand vient le temps de protéger l'un de vos investissements les plus importants ?

**Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep**

† Disponibles sur tous les véhicules de DaimlerChrysler à l'exception de : Talon, Laser, Stealth, Colt/Summit, Viper, Prowler, Grand Cherokee 1999-2001 et camions Ram série 3500. \* † Offres valables seulement chez les concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep participants. \*\* Supplément pour les véhicules équipés de freins à disque aux roues arrière. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres se terminent le 15 juin 2001. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. DaimlerChrysler Canada Inc. est une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

**AVID** touring

*De longues années de silence et de confort!*

Voici un radiale tourisme quatre-saisons pour l'automobiliste qui exige une tenue de route précise mais pas trop ferme. Il se caractérise par sa douceur de roulement, sa capacité d'atténuer le bruit de roulement et son extrême durabilité. Entrez, et pour plusieurs années à venir, dans un monde de silence et de confort!

- Adhérence en toute saison
- Carcasse et semelle ultra-durables
- Roulement silencieux et confortable
- Plus de flexibilité pour absorber cahots et vibrations

- Garantie de la semelle de 5 ans/ kilométrage illimité
- Protection Plus contre les risques routiers
- Assistance routière 24-heures de 2 ans

**SERVICE DE PNEUS COMEAU INC.**  
133, rue Angus Sud, EAST ANGUS  
**832-3928**

**YOKOHAMA**  
LES SUPERSOFTS

[www.pneusyokohama.ca](http://www.pneusyokohama.ca)

# Le tour de taille est plus important que l'excès de poids

André NOËL

La Presse

Les hommes de plus de 40 ans qui font du ventre et ont un taux élevé de triglycérides dans le sang courent 20 fois plus de risques de développer une maladie cardiaque que les hommes plus minces, selon une étude québécoise publiée dans la dernière livraison du British Medical Journal.

L'endroit du corps où se loge le gras est plus important que l'excès de poids, affirment les chercheurs de l'Université Laval. Ainsi, l'accumulation de graisse autour des cuisses chez plusieurs femmes avant leur ménopause- et qui prend la forme de culotte de cheval-

## Les coûts de l'obésité

André NOËL

La Presse

Les maladies associées à l'obésité coûtent de plus en plus cher au Québec, affirme le groupe de recherches canadien GPI (Genuine Progress Index) dans une étude récente: 1,5 milliard de dollars par année, 1% du Produit intérieur brut, 5% des frais de santé.

«On estime que plus de 4000 résidents du Québec meurent chaque année de façon prématurée à cause de l'obésité, indiquent les auteurs. L'obésité est liée aux maladies cardiaques, au diabète, à l'hypertension, à l'ostéoporose, à certains types de cancer et à plusieurs autres maladies.»

«Le tabagisme diminuant et les taux d'obésité augmentant rapidement, on estime que les coûts reliés à l'obésité dépasseront bientôt les coûts des maladies reliées au tabac. Les taux d'excès de poids, à des niveaux qui constituent un risque probable pour la santé, a plus que doublé au Québec, atteignant 26,5% de la population adulte, contre 11,4% en 1985.»

Les Québécois sont plus sédentaires que la moyenne des Canadiens, ajoutent les auteurs. En effet, seulement la moitié d'entre eux font de l'exercice régulièrement, soit trois fois ou plus par semaine. Plus du quart ne font jamais d'exercice, ou en font moins d'une fois par semaine.

C'est aussi au Québec qu'on regarde le plus la télévision, soit près de quatre heures par jour en moyenne, une demi-heure de plus que les autres Canadiens. Cette habitude contribue à l'excès de poids.

L'étude de GPI propose plusieurs solutions: des repas santé à l'école, des programmes d'éducation à l'alimentation, des activités physiques organisées à l'école ou sur les lieux de travail. Des conseils brefs et judicieux des médecins de famille ne coûtent pas cher et sont une façon efficace de maîtriser l'épidémie.

À long terme, le GPI recommande l'ajout d'étiquettes et des taxes sur les produits néfastes pour la santé, semblables aux taxes sur le tabac. Cette pratique a déjà cours dans certains États américains.

L'étude note aussi la forte corrélation entre l'excès de poids, le stress, les longues heures de travail et les mauvaises habitudes alimentaires. Les auteurs recommandent que le Québec suive l'exemple de pays européens comme la France, qui ont créé des emplois en réduisant la semaine de travail.

pose pas un grand danger.

En revanche, le gras abdominal augmente de façon notable les risques de développer des maladies coronariennes et le diabète de type 2, et d'en mourir, préviennent le Dr Jean-Pierre Després et ses collègues, Isabelle Lemieux et Denis Prud'homme.

Autrement dit, mieux vaut ressem-

bler à une poire qu'à une pomme. La majorité des gros hommes ont une silhouette de pomme: les experts parlent d'obésité «androïde», ou masculine. Les femmes développent plutôt une silhouette de poire: l'obésité «gynoïde», ou féminine, est moins dangereuse.

«Une femme peut vouloir se débar-

raisons esthétiques, pas pour des raisons de santé», signale Paul Boisvert, de la Chaire sur l'obésité de l'Université Laval. En revanche, toutes les «pompes», qu'elles soient femmes ou hommes, courent des risques sérieux de maladie mortelle.

Le docteur Després, directeur de la

Québec, enquête depuis plusieurs années sur le tour de taille. Il a comparé deux groupes d'obèses qui avaient le même Indice de masse corporelle (IMC), mais dont les graisses étaient réparties soit autour du ventre, soit ailleurs.

Le Dr Després et ses collègues ont découvert que 80% des hommes de plus de 40 ans qui ont un tour de taille supérieur à 90 centimètres- et des concentrations de triglycérides (des gras) supérieures à deux millimoles par litre de sang- augmentent de façon spectaculaire leur risque de développer le diabète ou de faire un infarctus du myocarde.

Ce risque ne diminue pas même en présence d'une tension artérielle et d'un taux de cholestérol normaux et en absence de diabète. Les hommes devraient pouvoir se serrer la ceinture en vieillissant, mais c'est souvent le contraire qui se produit. Un homme d'âge moyen qui a un tour de taille de 90 cm a en général plus de tissus adipeux qu'un jeune homme de taille identique.

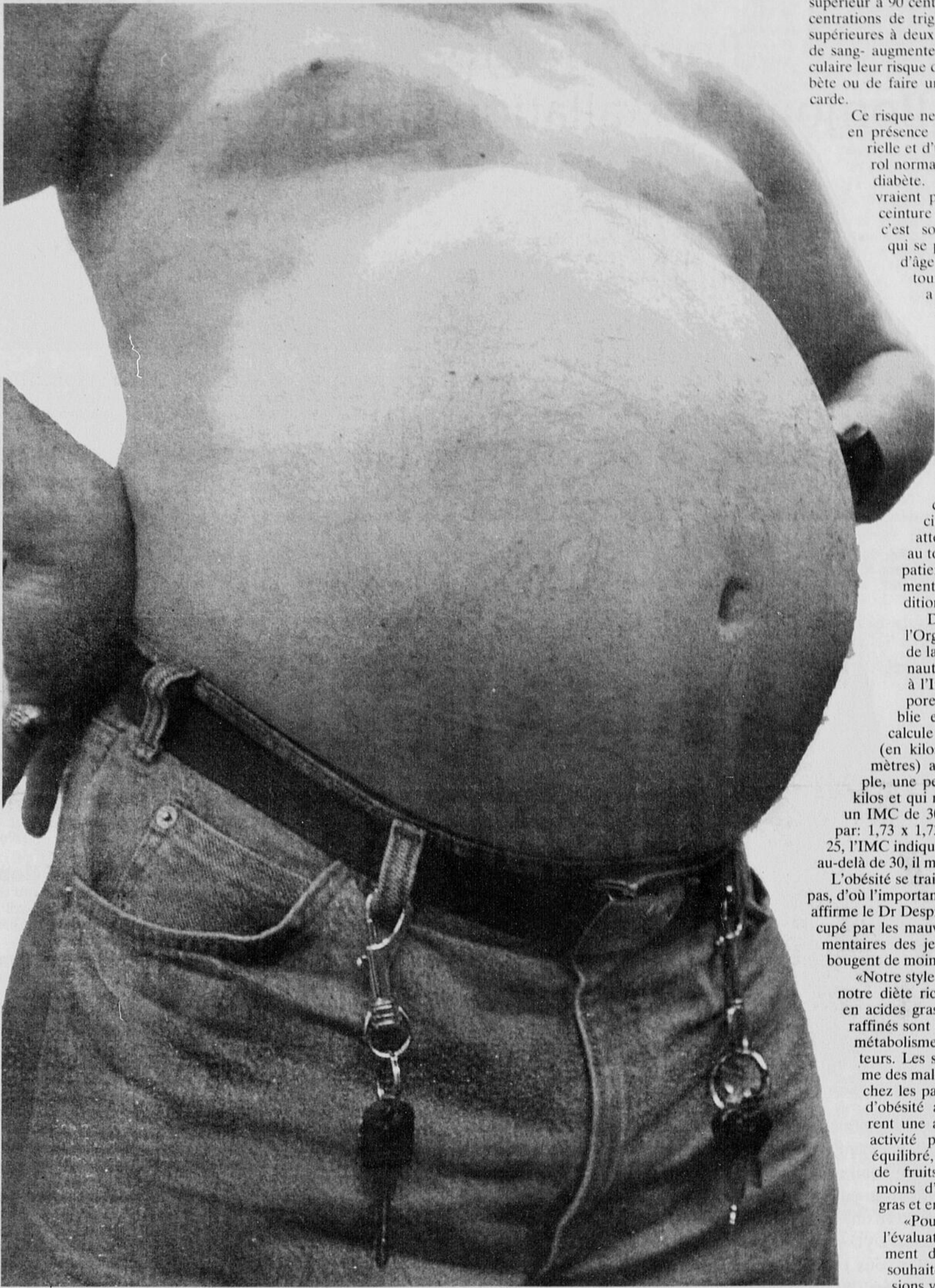
Par ailleurs, le seuil de 90 cm est une moyenne: il est plus inquiétant pour un petit homme. Quoi qu'il en soit, les chercheurs encouragent les médecins à apporter une attention particulière au tour de taille de leurs patients, et pas seulement aux indicateurs traditionnels de maladie.

Depuis longtemps, l'Organisation mondiale de la santé et la communauté médicale se fient à l'Indice de masse corporelle, une mesure établie en 1869. L'IMC se calcule en divisant le poids (en kilos) par la taille (en mètres) au carré. Par exemple, une personne qui pèse 90 kilos et qui mesure 1,73 mètre a un IMC de 30 (90/3 ou 90 divisé par: 1,73 x 1,73). Quand il atteint 25, l'IMC indique un excès de poids; au-delà de 30, il marque l'obésité.

L'obésité se traite, mais ne se guérit pas, d'où l'importance de la prévention, affirme le Dr Després, qui se dit préoccupé par les mauvaises habitudes alimentaires des jeunes gens, lesquels bougent de moins en moins.

«Notre style de vie sédentaire et notre diète riche en gras saturés, en acides gras trans et en sucres raffinés sont toxiques pour notre métabolisme, concluent les auteurs. Les solutions au problème des maladies coronariennes chez les patients qui souffrent d'obésité abdominale requièrent une approche complète: activité physique et régime équilibré, comprenant plus de fruits et de légumes, moins d'aliments riches en gras et en sucres.»

«Pour ce qui est de l'évaluation et du traitement du risque, on peut souhaiter que nos conclusions vont aider les médecins à identifier les patients obèses qui ont besoin d'une pharmacothérapie dirigée vers leur tour de taille, plutôt que vers une réduction de leur poids.»



**Le Dr Després et ses collègues ont découvert que 80 % des hommes de plus de 40 ans qui ont un tour de taille supérieur à 90 centimètres- et des concentrations de triglycérides (des gras) supérieures à deux millimoles par litre de sang- augmentent de façon spectaculaire leur risque de développer le diabète ou de faire un infarctus du myocarde.**

## S'effoier, s'empiffrer... et maigrir?

La découverte d'une enzyme antigras suscite les espoirs les plus fous

André PRATTE

La Presse

«Cette découverte pourrait être une bénédiction pour les téléphages. Ils pourraient rester assis, manger, et quand même perdre du poids.»

Cette citation n'est pas tirée d'une infopub. Celui qui parle est un chercheur réputé, directeur du département de biochimie au Baylor College of Medicine de Houston. Le «distinguished professor» Salih Wakil commentait en ces termes les travaux qu'il vient de compléter avec son équipe, travaux payant apparemment la voie à un traitement pharmaceutique de l'obésité.

D'ici cinq ans, a annoncé M. Wakil, on pourrait tester chez l'humain un médicament permettant à l'organisme de brûler le gras continuellement. Plus besoin de faire de l'exercice!

Tout en qualifiant de «très spectaculaires» les résultats publiés la semaine dernière dans la revue Science, un spécialiste de l'Université Laval a tenu à mettre un bémol sur l'enthousiasme de son collègue américain. «Il faut toujours être prudent lorsqu'on essaie de transposer chez l'humain les résultats des recherches faites sur des animaux, a dit à La Presse le généticien Louis Pérusse. C'est clair que ce genre de résultats ouvrent une piste à un traitement pharmacologique. Mais on est loin d'un médicament qui serait efficace chez l'humain.»

Qu'ont découvert les chercheurs de Baylor? En supprimant l'action du gène responsable de la fabrication de l'enzyme ACC2, ils ont produit des souris qui, bien qu'elles mangent 40% plus que des souris normales, ne sont pas plus grosses, voire sont plus minces que ces dernières. «En l'absence de l'enzyme ACC2, le gras est brûlé sans

arrêts», explique le communiqué de presse du Baylor College, auquel il faut s'en remettre ici, l'article scientifique étant, pour le commun des journalistes, incompréhensible du premier mot jusqu'au dernier.

Les souris génétiquement modifiées portaient une fois et demie moins de gras que les souris normales, et leur foie était pratiquement exempt de gras, donc d'un beau rouge. Bien que privées d'ACC2, les souris semblaient en parfaite santé. Le docteur Wakil a même précisé qu'elles étaient «heureuses.»

Pour produire le remède miracle contre l'obésité, il suffirait donc, à première vue, de trouver une molécule qui diminue la production de l'enzyme ACC2. Mais les choses ne sont pas si simples, rappelle Louis Pérusse, de l'Université Laval. Au cours des dernières années, l'arrivée imminente de ce remède miracle a été annoncée à maintes reprises. Par exemple, lorsqu'on a

découvert, en 1994, une protéine nommée leptine. Ou lorsque, en 1997, on a découvert le gène UCP, fabriquant une protéine «brûleuse de graisse». Au bout du compte, ces découvertes ont permis de mieux comprendre l'origine génétique de l'obésité. Mais on attend toujours le miracle.

Pourquoi? Parce qu'à mesure que progressent les recherches, les spécialistes découvrent que l'obésité ne dépend pas d'un gène, mais de plusieurs gènes. Peut-être jusqu'à 200, selon les chercheurs de la Chaire de recherche sur l'obésité, à Québec.

Les habitudes de vie

De plus, même lorsqu'on aura démonté toute la mécanique génétique de l'obésité, les habitudes de vie continueront d'être importantes. «L'environnement est primordial, souligne le professeur Pérusse. Vous auriez beau avoir une susceptibilité à prendre du poids, si

vous n'absorbez pas d'énergie calorique, vous ne prendrez pas de poids.»

«Ce qui est génétique, poursuit le chercheur, c'est probablement cette susceptibilité à répondre défavorablement à l'environnement dans lequel nous vivons, où il y a abondance de nourriture et où les gens font moins d'exercice.»

Bon. Mais quand on trouvera la fameuse pilule brûleuse de gras, pourra-t-on enfin s'effoier devant la télé, se bourrer de chips et maigrir?

Non, répond Louis Pérusse, décidément rabat-joie. D'abord parce que tout le monde n'est pas obèse pour la même raison. LA pilule ne sera donc pas efficace pour toute la population. Et surtout, souligne le généticien, «l'exercice n'empêche pas seulement de prendre du poids, il a d'autres effets bénéfiques sur la santé. Si les gens arrêtaient de faire de l'exercice, on aboutirait probablement avec d'autres problèmes de santé.»

Congrès des maîtres photographes

# La photographe Vicky Bombardier s'illustre encore

Sylvie PION  
Valcourt

Le talent de la photographe Vicky Bombardier de Valcourt a été reconnu une fois de plus lors du 50e congrès annuel de la Corporation des maîtres photographes du Québec. En plus de recevoir trois premiers prix provinciaux, la citoyenne de Valcourt s'est élevée au rang des maîtres photographes agréés et s'est vu remettre le prix du Soleil Levant à titre de photographe le plus prometteur dans la province.

Un de ses clichés gagnants, intitulé *Rembrandt*, sera exposé à Walt Disney en Floride de septembre à décembre.

«Le prix du Soleil Levant est très important pour moi, car il est décerné pour le photographe qui démontre un bel effort et une vision créative. C'est sûr que je visais beaucoup ce prix, car il indique que tu es sur les traces d'un bon photographe. C'était ma dernière année pour le recevoir, car lorsque tu es maître photographe agréé, tu ne peux plus le recevoir.

«Je suis très heureuse puisque j'ai eu le

prix que je souhaitais et qu'en plus j'ai été en nomination pour le titre de Photographe de l'année: quand tu es en liste parmi les cinq meilleurs photographes du Québec, c'est une fierté. J'aime même reçu un galon d'un des cinq juges qui a eu un coup de coeur pour ma photographie *Rembrandt*», indique Mme Bombardier.

Ces prix s'ajoutent à de nombreux autres prix reçus dans le passé.

Mme Bombardier s'apprête à prendre part à une autre compétition qui a lieu cet automne et qui concerne tout le Canada.

## Bonjour Toto. Bonjour l'installation gratuite.



Jusqu'au 30 avril, profitez de l'installation gratuite. Enfin, de la télé vraiment à votre goût. Bell ExpressVu vous propose de nombreux forfaits et le plus vaste choix de canaux au pays. Plus de 50 canaux à la carte. Plus de 30 chaînes de musique continue. Des images de qualité DVD et un son Dolby numérique. Bell ExpressVu vous offre également un guide-horaire télé interactif et l'antenne la plus discrète au pays (45 cm).

Accédez à plus de 120 canaux\* pour seulement 34<sup>90</sup>\$/mois.

299\$ Antenne parabolique, récepteur et télécommande  
-100\$ Crédit de programmation sur forfaits « Combo Maxi Plus », le « Méga Combo » ou « The Works »  
**199\$ PRIX NET\*\***

Installation gratuite jusqu'au 30 avril.

9<sup>95</sup>\$ à 60<sup>90</sup>\$ /par mois selon le forfait de programmation choisi



www.expressvu.com

Avec Bell<sup>®</sup> ExpressVu<sup>™</sup>, prenez le contrôle de la télé.

\*Le calcul du nombre de canaux est basé sur le Combo Maxi, soit 39 canaux vidéo incluant les 4 canaux de Super Écran, 38 canaux audio et plus de 50 canaux télé à la carte. \*\*L'offre s'applique au modèle 2700. Le prix d'achat, avant taxes, pour le consommateur est de 299\$. Limite d'un crédit par famille. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Les prix et les forfaits peuvent être modifiés sans préavis. L'offre spéciale « installation gratuite » s'applique à une installation de base seulement. Bell est une marque de commerce de Bell Canada, utilisée sous licence. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, société en commandite. Cette offre est valide pour les systèmes achetés et activés avant le 30 avril.



**Espace Bell**  
Sherbrooke  
819 565-1605  
Coaticook  
819 849-9997

**FUTURESHOP**  
Sherbrooke  
819 822-3488

**RadioShack**  
Sherbrooke  
819 823-1893  
819 563-1595

**Dumoulin**  
Sherbrooke  
819 565-3177  
819 566-0261  
Magog  
819 843-6621

**BRAULT & MARTINEAU**  
Sherbrooke  
819 562-4242

**Bell Mobilité**  
Gobeil et filles  
Sherbrooke  
819 563-0406



### Soirées de médiation

Une soirée de médiation de transmission est organisée chaque jeudi soir dans la région de Sherbrooke. Il s'agit d'une technique scientifique de trois personnes ou plus et qui est pratiquée dans un esprit de service à l'humanité et de développement personnel. Pour plus de détails, il s'agit de rejoindre René, au 563-8319.

### Mieux vivre à deux

La Maison de la famille Memphrémagog organise différentes activités, tant pour aider les couples à mieux vivre à deux, pour échanger entre parents au sujet des enfants ou pour le service de la Jojouthèque. Le numéro de téléphone pour de plus amples informations est le 868-0145.

### Vente de garage

L'organisme communautaire Joie de vivre, qui est un mouvement d'entraide pour personnes séparées ou divorcées, organise une vente de garage en guise de levée de fonds, les 5 et 6 mai, beau temps mauvais temps, de 7 à 18 heures, au 2694 rue Hertel, à Sherbrooke. Les informations peuvent être prises au 562-1165.

### Aide aux femmes

Le Centre des femmes La Parolière tient à rappeler son offre de services aux femmes qui vivent des moments difficiles pour des rencontres individuelles avec une travailleuse qualifiée. Le tarif est établi en fonction du revenu familial. Pour un rendez-vous: 569-1040.

### Les Séguin d'Amérique

L'Association des Séguin d'Amérique organise à Rockland, en Oregon, un mini-tournoi de parties de balle donnée impliquant trois générations sur la même équipe. Les dénommé(e)s Séguin et leur parenté, membres et non membres, peuvent donner leur nom pour former des équipes. On peut joindre le responsable, Marcel-H. Séguin, au (613) 632-8745.

### Assemblée annuelle

La Société St-Patrick de la région de Richmond convie ses membres à l'assemblée générale annuelle de cet organisme qui aura lieu le dimanche 22 avril à 11 heures au Motel le Marquis de Richmond.

### Voyage à Marieville

Un voyage doublé d'un souper-théâtre est organisé par l'Afféas Saint-Joseph, le samedi 5 mai. La pièce s'intitule « Toc toc Mme Bolduc », avec Nancy Gauthier (Eugénie dans Bouscotte). Départ à 16 heures et retour vers 23 heures. Encore quelques places disponibles. Information: Rita Fouquet 565-7730.

### Assemblée du CLDE du Val St-François

Le Centre local de développement économique du Val St-François tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 25 avril prochain au centre communautaire de Richmond. La rencontre débutera à 19 heures 30 et tous les membres sont les bienvenus.

### Collecte de sang

Le conseil 1950 des Chevaliers de Colomb de Richmond organise en collaboration avec Héma-Québec, sa collecte de sang annuelle le lundi 23 avril prochain au centre communautaire de l'endroit. Cette collecte se déroulera de 13 heures 30 à 20 heures et l'objectif des organisateurs est de 205 donneurs.

### Exposition d'artisanat

Exposition d'artisanat par les Femmes de chez nous, les 20, 21 et 22 avril à la salle paroissiale Coeur-Immaculée de Marie, au 967 Conseil.

### Exposition annuelle

Le Cercle des fermières Beaulieu tient son exposition annuelle les 28 et 29 avril, de 9h à 16h, au Centre communautaire Optimiste de Rock Forest. Du même coup, il y aura aussi vente de garage, incluant pâtisseries et boutures de fleurs.

### Abus et violence

Pour toute personne aînée vivant en résidence privée ou à domicile et qui subit une situation d'abus ou de violence (physique, psychologique ou financière), l'Association estrienne pour l'information et la formation des aînés offre un service d'accompagnement dans les démarches d'action. Informations: 346-0679.

### Vacances à faible coût

Le centre des femmes La Parolière annonce un café-rencontre sur « Comment planifier des vacances à faible coût », le 25 avril, de 13h30 à 15h30 et, un mini-atelier sur « Je fais face à ma peur du changement », le 24 avril, de 13h15 à 16h15. Informations: 569-0140.

### Assemblée générale

La Coopérative de services à domicile invite ses 2650 membres à son assemblée générale mercredi le 25 avril, à 13h30, au sous-sol de l'église Saint-François d'Assise au 975 des Lys, à Sherbrooke. Informations: 823-0093.

### Toastmasters

Le goût de participer à une activité sortant de l'ordinaire, de rencontrer des gens dynamiques et, surtout, d'augmenter votre communication orale? Le club Toastmasters Louis Saint-Laurent de l'Estrie invite les intéressés à ses réunions hebdomadaires au restaurant Omnibouffe chaque mardi matin à 7h; ces rencontres se terminent à 8h20. Informations: 563-3040, ou 346-1110, poste 22565.

### Faire du chocolat

Le carrefour Accès loisirs offre un cours de trois heures sur la fabrication de chocolat de Pâques. La date limite d'inscription est le 23 avril. Informations: 821-1995.

### Familles Messier

L'Association des familles Messier invite ses membres à une partie de tire à la Cabane à sucre des familles Messier à Saint-Hyacinthe, le 22 avril. Informations: (450) 652-4181.

Ca Clique

Notre vision de la MODE...

féminité, élégance

olsen steilmann T U Z Z I SIMON CHANG MORE & MORE  
BLACKY DRESS Betty Barclay Jean Airoldi VOTRE NOM... Jax HAMMER PURE ALFRED SUNG InWear

Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h 30

Centre-ville, 61, rue Wellington Nord, 566-5955

# Le Tremplin se dote d'une fondation

Evelyne LEBLANC  
Drummondville

Avec la mise sur pied de la Fondation Fonda-mentale, qui a pour mandat d'amasser des fonds pour les activités du Réseau d'aide le Tremplin, le conseil d'administration du nouvel organisme cherche à sensibiliser davantage la population de Drummondville face à la santé mentale.

«Peu de gens sont enclins à parler ouvertement de la santé mentale, ils le sont davantage quant à leur santé physique. Avec le virage important qui s'effectue dans le département de psychiatrie de l'Hôpital Sainte-Croix où près de 25 % des lits ont été coupés, il faut envisager l'aide à domicile et se tourner vers la communauté», rappelle Guy Châteauneuf, coordonnateur du Réseau d'aide le Tremplin et secrétaire de la fondation.

M. Châteauneuf estime qu'avec ce virage du milieu psychiatrique qui tente de ramener les gens plus le rapidement possible dans leur milieu, les projecteurs sont tournés vers la société.

«Les gens trouvent la réponse à tous leurs besoins dans leur milieu de vie. Depuis l'émergence d'une nouvelle structure de services, de meilleures ressources en santé mentale sont à la disposition de tous», insiste-t-il.

Ainsi, la fondation permettra au Réseau de se dévouer dorénavant exclusivement à l'aide aux personnes. «La maison le Tremplin fonctionnait grâce à des subventions et une campagne de financement au printemps. J'ai déjà organisé cette campagne annuelle et



La Fondation Fonda-mentale, qui recueille des dons pour le Réseau d'aide le Tremplin, a officiellement débuté ses opérations par l'annonce de la composition de son conseil d'administration. Sur la photo: Jean-Guy Moreau, président-fondateur de la Fondation, Yves Lizotte, directeur général, et Guy Châteauneuf, secrétaire de l'organisme.

c'était vraiment exigeant avec en plus mes autres obligations», se rappelle M. Châteauneuf.

La fondation effectuera donc des activités pour amasser des fonds, comme un spectacle-bénéfice ou la vente d'un article promotionnel. «Tout en recueillant de l'argent, nous voulons aussi sensibiliser les gens à la santé mentale. Nous avons pensé à l'envoi d'un bulletin d'information chaque mois par courriel aux donateurs», explique Richard Bourdeau, vice-président de l'organisme et président directeur général de Sixpro inc.

L'idée de la Fondation Fonda-mentale est née il y a de cela deux ans. «Il a fallu beaucoup de temps pour obtenir tous les documents légaux et des gens pour s'impliquer dans le conseil d'administration. Maintenant, nous allons nous concentrer sur la recherche de fonds auprès des entreprises et de la population de la région pour aider la santé mentale», affirme Jean-Guy Moreau, président-fondateur de l'organisme qui a d'ailleurs été le premier commissaire industriel de Drummondville.

«Pour les entreprises, l'aide à la santé mentale est un bon investissement, car de plus en plus de gens souffrent de dépression. Dans les assurances collectives, il y a une hausse de 30 à 40 % dans les réclamations d'invalidité à court terme. La stratégie du profit à tout prix ne rapporte pas, car ce sont les employés qui font la qualité d'une entreprise et si on n'y regarde pas, ils se brûlent», avance Pierre Beaulieu, directeur général et chef des opérations pour le Groupement des chefs d'entreprise.

## L'ÉVÉNEMENT exigez recevez

Exigez plus, **recevez** plus chez votre concessionnaire Ford!



ford **focus** se 2001 berline  
avec climatiseur et lecteur laser

exigez **recevez** :  
beaucoup d'équipement.

- Moteur 2 L à admission à géométrie variable
- Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur laser
- Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande • Sacs gonflables frontaux adaptatifs • Réglage de la hauteur du siège du conducteur • Système antidémarrage SecurLock™



**229\$\*** /mois

Location 36 mois  
Mise de fonds de 2 495 \$  
Dépôt de sécurité de 275 \$  
Transport inclus

**16 995 \$\*\***



Le plaisir de changer de véhicule aux trois ans  
• Option d'achat à valeur garantie  
• Minimisez votre obligation financière



ford **taurus** se 2001 berline

exigez **recevez** :  
sécurité et confort.

- Moteur V6 OHV de 3 L • Transmission automatique • Climatiseur • Siège du conducteur à réglage électrique avec support lombaire • Réglage électrique des pédales • Radio AM/FM avec lecteur laser
- Freins ABS • **Système de sécurité personnalisé comprenant** : • Sacs gonflables adaptatifs • Capteurs de gravité d'impact et plus



**299\$\*** /mois

Location 36 mois  
Mise de fonds de 3 995 \$  
Dépôt de sécurité de 350 \$  
Transport inclus

**23 795 \$\*\***



Le plaisir de changer de véhicule aux trois ans  
• Option d'achat à valeur garantie  
• Minimisez votre obligation financière

★★★★★ La Taurus a obtenu trois années de suite la cote de sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant à la suite de tests de collision frontale décernée par le U.S. Government National Highway Traffic Safety Administration (www.NHTSA.com).



ford **windstar** lx 2001

exigez **recevez** :  
sécurité et espace.

- **Plus de 40 caractéristiques de sécurité de série** • Moteur V6 de 3,8 L - 200 ch • Transmission automatique • Climatiseur • Freins ABS • Deux portes coulissantes
- Rétroviseurs/glaces et verrouillage des portes à commande électrique
- **Avec le groupe « Valeur Plus »** • Programmeur de vitesse • Volant réglable • Glaces unidirectionnelles • Porte-bagages de toit



**299\$\*** /mois

Location 36 mois  
Mise de fonds de 5 100 \$  
Dépôt de sécurité de 350 \$  
Transport inclus

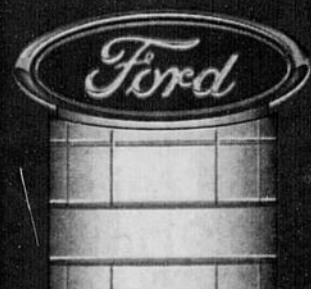
**24 495 \$\*\***



Le plaisir de changer de véhicule aux trois ans  
• Option d'achat à valeur garantie  
• Minimisez votre obligation financière

La minifourgonnette pleine grandeur la plus vendue au Canada en 2000. Se fonde sur le nombre de fourgons compacts à empattement long livrés de janvier à décembre 2000.

Ne manquez pas l'événement exigez **recevez**. Pour une durée limitée seulement.



ford **cougar** 2001 V6  
• Moteur V6 DOHC de 2,5 L avec boîte manuelle 5 vitesses • Radio AM/FM stéréo avec lecteurs de cassettes/laser de haut niveau • Climatiseur • Réglage électrique de la hauteur du siège du conducteur

À partir de **23 755 \$\*\***



ford **mustang** 2001 décapotable  
• Moteur V6 EFI de 3,8 L avec boîte manuelle 5 vitesses • Radio AM/FM stéréo avec lecteurs de cassettes/laser de haut niveau • Climatiseur • Echappement en acier inoxydable

À partir de **27 145 \$\*\***

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.ford.ca



\*Transport inclus. Dépôt de sécurité, mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. \*\*Transport (730 \$ Focus, 895 \$ Taurus, 955 \$ Windstar, 790 \$ Mustang, 790 \$ Cougar) et taxes applicables en sus. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

Cette année... grâce à  
**La Tribune**  
et au  
CARREFOUR DE L'ESTRIE



**Maman**  
**POURRAIT GAGNER**  
un bouquet de cadeaux!

Une magnifique montre  
(valeur 300\$ plus taxes)

300\$ en bons d'achats du  
Carrefour de l'Estrie

1 paire de billets pour  
Notre-Dame-de-Paris



### CONCOURS

*Fête des Mères* La Tribune

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Code postal .....

Tél. ....

Nom et tél. de la maman choisie : .....

Déposez le coupon avant le 13 mai 2001 à 17 h dans le mail La Baie.  
Le tirage aura lieu le jeudi 14 mai 2001 à 9 h 30



CARREFOUR  
DE L'ESTRIE



*Fête des Mères*

## Inverness, toujours plus bronzée

Le café-bistro Bronz' Café ouvre ses portes

Gilles BESMARGIAN

Inverness

La petite localité d'Inverness reconnue pour son Musée du bronze s'est dotée récemment d'un atout complémentaire, le café-bistro Bronz' Café. L'établissement, fondé sur une idée novatrice, est l'heureux résultat d'un mariage entre nourriture, bronze et ambiance chaleureuse.

«Il s'agit d'un endroit décontracté où tous se sentent bien. C'est dans le but de faire partager mes goûts en matière de restauration et de faire apprécier aux gens le plaisir de bien manger que j'ai décidé d'ouvrir le Bronz' Café à Inverness», de déclarer la propriétaire Johanne Arsenault qui oeuvre

dans le monde de la restauration depuis plus de 20 ans.

Mme Arsenault et son conjoint ont choisi de s'établir à Inverness pour le potentiel que représente la région pour ce type d'établissement au style différent et nouveau. Le charme du territoire y est aussi pour quelque chose. Le nom Bronz' Café représente ce qui se fait à Inverness et pour se fondre et se couler dans le moule des activités de la municipalité.



Photo La Tribune, Gilles Besmargian

Étaient présents lors de l'événement, de gauche à droite: Tommy Gosselin, chef cuisinier au Bronz' Café; Pierre Pellerin, employé de l'établissement; Johanne Arsenault, propriétaire; Joseph-Édouard Gagné, maire d'Inverness; Richard Croteau, conseiller en développement d'entreprise au CLD de l'Érable; et Lyne Michaud, représentante du député Odina Desrochers.

Le café-bistro représente aussi un atout pour les promoteurs de la région qui reçoit beaucoup de touristes. Les gens désirant une cuisine raffinée, des cafés variés, des vins de qualité et des bières importées ont désormais un endroit à proximité où ils peuvent se re-

trouver. C'est d'ailleurs un des seuls établissements dans la région de l'Érable à offrir ce genre de produit. Les fins de semaine, on propose une table d'hôte avec une cuisine raffinée. Souvent une cuisine d'influence française.

# ARRÊTEZ DE CHERCHER

À 15 800 \$\*, SEULE LA CIVIC VOUS EN DONNE AUTANT.



228 \$\*\*

**CIVIC COUPÉ ET BERLINE**

PAR MOIS, LOCATION 48 MOIS. OPTION 0 \$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE.  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

### ÉQUIPEMENT DE SÉRIE

- ◆ MOTEUR 1,7 LITRE, 115 CHEVAUX
- ◆ ANTIVOL IMMOBILISATEUR
- ◆ BANQUETTE ARRIÈRE RABATTABLE 60/40
- ◆ ESSUIE-GLACES AVANT À DEUX VITESSES À BALAYAGE INTERMITTENT
- ◆ COLONNE DE DIRECTION AJUSTABLE
- ◆ RADIO AM/FM AVEC 4 HAUT-PARLEURS
- ◆ RÉTROVISEUR À TÉLÉCOMMANDE MANUELLE
- ◆ POUTRELLES PROTECTRICES DANS LES PORTES
- ◆ INJECTION MULTIPOINT PROGRAMMÉE
- ◆ MIROIR DE COURTOISIE PASSAGER ET CONDUCTEUR
- ◆ OUVERTURE TÉLÉCOMMANDÉE DU COFFRE
- ◆ REPOSE-PIED CÔTÉ CONDUCTEUR
- ◆ INDICATEUR LUMINEUX DE BAS NIVEAU DE LIQUIDE LAVE-GLACE
- ◆ ET BIEN PLUS...



CIVIC Meilleure voiture économique de l'année \*\*\*  
ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC POUR UNE 4<sup>e</sup> ANNÉE CONSÉCUTIVE.



**HONDA**

Vos concessionnaires Honda du Québec

\*PD.S.F. de la berline Civic DX 2001 (modèle ES1521PX) et du coupé Civic DX 2001 (modèle EM2111P) neufs. Transport et préparation (850 \$), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. \*\*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic DX 2001 (modèle ES1521PX) ou de la coupé Civic DX 2001 (modèle EM2111P) neufs. Échange ou comptant de 1 975 \$ (coupé Civic) ou 1 850 \$ (berline Civic), la première mensualité et un dépôt de sécurité de 275 \$ pour les deux modèles sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

\*\*\*Mention applicable pour la Civic berline 2001. \*\*\*\*Tel que rapporté par les fabricants canadiens durant l'année civile 2001.

www.honda.ca

# Agroalimentaire

Nichée au coeur du petit village de Racine

## La Maison Cannelle titille les papilles

Sylvie PION

Racine

**P**impante avec sa couleur rouge, La Maison Cannelle a tout pour combler les gourmets et amateurs de petits plats mijotés. Sitôt la porte franchie, les sens sont mis en éveil grâce à la panoplie de pains, de pâtés, de quiches, de pizzas ou encore de desserts préparés par la propriétaire, Élisabeth Dupont.

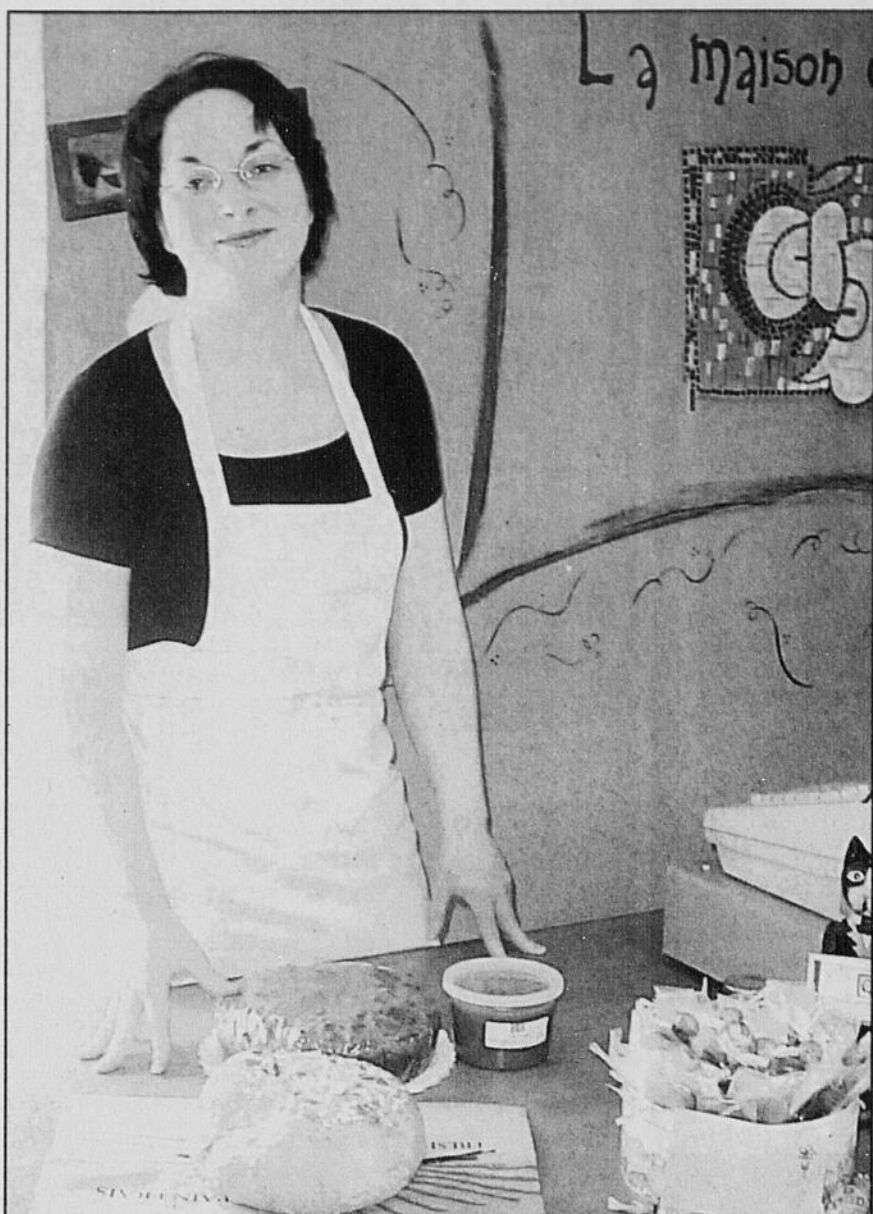
Nichée au coeur du village de Racine, La Maison Cannelle est plus qu'une boulangerie. Après avoir acquis la résidence et l'avoir légèrement transformée, Élisabeth Dupont s'est installée derrière les fourneaux pour offrir à la clientèle une variété de produits concoctés selon des recettes maison qui se transmettent d'une génération à l'autre.

«Ma grand-mère et ma mère ont toujours cuisiné et de mon côté, j'ai commencé petite en brassant les gâteaux! Au début, je pensais que cuisiner ne serait qu'un passe-temps. Je voulais enseigner le français au niveau du secondaire et je suis allé au cégep en lettres, mais j'ai quitté. J'adore faire le pain, c'est la plus belle chose. Étant donné que j'aime autant la cuisine que la pâtisserie, je voulais réunir les deux et faire des plats cuisinés.

«De nos jours, les deux conjoints travaillent à l'extérieur et achètent de plus en plus des plats cuisinés. J'ai donc pris mes recettes que je fais depuis plusieurs années et celles de ma mère, dont celle du pâté au poulet. Le but était de faire des choses maison; je mise sur les produits d'ici et les recettes que nous avons. Par exemple, je cuisine des desserts que nos tantes apportent à Noël et qu'on ne retrouve plus durant l'année!», signale Mme Dupont.

Pour préparer les délices, Élisabeth Dupont puise dans l'expérience acquise au cours des dernières années. Après avoir effectué un cours en cuisine à Montréal il y a sept ans, la jeune femme originaire de Lawrenceville a été propriétaire d'un restaurant à Cowansville durant deux ans. Après avoir travaillé ensuite à quelques endroits, elle est retournée à l'école en pâtisserie à Sherbrooke.

«Entre-temps, j'ai fait un peu de service de traiteur et, en juin de l'année dernière, j'ai ouvert mon commerce à Racine. Avant de m'installer, j'ai regardé les possibilités à Sherbrooke, Québec et ici. J'avais le goût d'essayer cela à la campagne. Mon frère possède le dépanneur en face et au début, j'y ven-



La propriétaire de La Maison Cannelle, Élisabeth Dupont, puise dans le patrimoine culinaire familial pour concocter les différents produits qu'elle offre à sa clientèle grandissante.

dais mes produits, dont des pains et des muffins. Les gens en demandaient, mais je ne pouvais alors en faire plus. La demande des gens et mon désir de demeurer dans le coin d'où je viens ont motivé ma décision d'ouvrir mes portes à Racine», signale-t-elle.

### Bon comme du bon pain...

Tôt le matin, la propriétaire de La Maison Cannelle met la main à la pâte pour cuire plusieurs variétés de pains à l'aide de recettes exclusives, alors que son employée voit à la confection des desserts. Sa mère, Suzanne Loubier, apporte aussi son aide.

«Au total, je prépare dix sortes de pain, dont trois variétés tous les jours. Je tente d'en faire pour tous les goûts et ce, sans utiliser des agents de conservation. Mon pain santé,

qui comprend des graines de citrouilles, de sésame, de tournesol et des flocons d'avoine, est celui qui se vend le plus. Même si mon employée fait les desserts, je me garde les gâteaux aux pommes avec une garniture de pacanes et

de cannelle. Il s'agit d'un gâteau moelleux composé de pommes râpées, qui se sert avec une sauce au caramel maison. Quand j'ai eu le restaurant, j'en vendais beaucoup. De plus, je tente de faire des gâteries, entre autres du chocolat pour le temps de Pâques, du fudge ainsi que les beignes de ma grand-



C'est dans cette coquette demeure que niche la Maison Cannelle, au coeur du petit village de Racine.

mère», ajoute Mme Dupont.

Dans les comptoirs de la boutique, les pizzas, les quiches, les soupes, les feuilletés, les pâtés et les tartes côtoient les gâteaux. Question de répondre à tous les goûts, Élisabeth Dupont propose plusieurs types de pizzas, notamment à la sauce italienne, prosciutto, au fromage de chèvres et aux noix, végétarienne et américaine. C'est le cas également des quiches qui sont offertes en plusieurs variétés. La jeune femme invite la clientèle à découvrir de nouvelles saveurs en faisant une place à une grande sélection de fromages québécois et importés.

«Afin de dépanner les gens, je garde des produits congelés tel le boeuf bourguignon, le chili et la sauce à la viande. On retrouve aussi des confitures que nous faisons ici, soit de la gelée de pétales de roses et du miel fait avec des roses sauvages. Il y a de la moutarde sucrée, une recette que nous utilisons à la maison. Enfant, je ne man-

geais jamais de moutarde achetée au magasin! La préparation du pain exige beaucoup de temps, mais je ne voulais pas faire uniquement une boulangerie. Je voulais avoir un commerce où l'on retrouve le plus de choses possible, dont des gâteries et des confitures», signale Mme Dupont.

Quelques produits pourraient s'ajouter durant la période estivale, puisque des demandes ont été faites par la clientèle pour bénéficier de sandwiches farcis et de salades. Depuis son implantation dans le village situé à quelques kilomètres de Valcourt seulement, La Maison Cannelle s'est bâtie une clientèle provenant en grande partie des lacs qui l'entourent.

«Cela fonctionne beaucoup du mois de mai à octobre, car la clientèle se compose de gens qui viennent de Montréal et qui ont des maisons de campagne et des chalets dans le coin», conclut-elle.

### L'AGENDA AGRICOLE...

#### Pour les femmes

Les femmes de la MRC de Coaticook sont conviées, demain jeudi, à une journée de réflexion sur «La place des femmes en agriculture», au Centre communautaire Élie-Carrier, à partir de 10h. Au programme: activité physique animée par la chiropraticienne Vicky Désorey, humour avec Guylaine Lavigne et conférence de Mme Diane Lacroix, directrice de la Fédération de l'UPA-Estrie. Le tout sera animé par Madeleine Masson, secrétaire de l'UPA de Coaticook. Dîner sur place. Inf.: 849-7011. Coût: 5 \$.

#### Producteurs de chèvre

Assemblée générale annuelle du Syndicat des producteurs de chèvres de l'Estrie, le vendredi 20 avril, à 9h30, à l'Hôtel Quatre Saisons à Notre-Dame-du-Bon-Conseil. Au programme, l'établissement d'un règlement sur les modalités de perception des contributions. Inf.: (450) 679-0540 poste 8548.

#### Visites de fermes

Visites d'entreprises bovines de la région ce samedi 21 avril, de 7 h 30 à 18 h. Le départ se fera à la station de recherche, à Lennoxville. L'activité est organisée par les conseillers du MAPAQ-Estrie. Inf.: (819) 820-3001.

#### Production ovine

Le MAPAQ-Estrie tient une journée technique en production ovine le jeudi 26 avril. Au programme, la tremblante, la mise en marché et une démonstration à la ferme. Inf.: (819) 820-3001.

#### Ordre du mérite agricole

Le vendredi 27 avril est la date-limite pour s'inscrire au concours

de l'Ordre national du mérite agricole. Inf.: (819) 820-3001.



**Le SEUIL**  
SERVICE D'AIDE AUX HOMMES EN DIFFICULTÉ DE COUPLES

**821-2420**

**SECOURS-AMITIÉ ESTRIE**

Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi!

Anonyme et confidentiel

**564-2323**  
**1-800-667-3841**

7 jours  
24 heures

Une lueur d'espoir

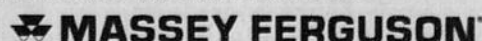
**Venez voir nos tracteurs compacts de 16 à 40 cv de puissance brute au moteur**

Capables, sûrs et construits pour la longue durée de service.



Obtenez les caractéristiques, la qualité et la fiabilité de nos plus gros tracteurs Massey Ferguson en dimensions plus petites pour une meilleure manoeuvrabilité.

Disponible chez votre concessionnaire



**Les Équipements R.M. Nadeau**

534, chemin du Parc industriel, BROMPTONVILLE  
Tél.: (819) 846-6828, sans frais: 1 888 884-6828

### L'HISTOIRE VOUS INTÉRESSE?



Le 25 octobre 1942, le club Notre-Dame de Sherbrooke remporte le championnat amateur du Québec lors d'une victoire de 14-6 contre Valleyfield. Il avait remporté quelques semaines auparavant le championnat intermédiaire provincial de baseball.

Recherche: Guillaume Baillargeon

Vous voulez être émerveillé?  
alors visitez l'exposition

### LA FIERTÉ DE MA MÈRE, PATRIMOINE DES ÉTOFFES D'AUTREFOIS

et découvrez le savoir-faire de nos grands-mères. Admirez la dextérité, la créativité et la débrouillardise de ces femmes qui transformaient le fil en étoffe et l'étoffe en vêtements.

Une visite créative...

**LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE SHERBROOKE**  
275, rue Dufferin  
Sherbrooke (Québec)  
J1N 4M5

Tél.: (819) 821-5406  
www.shs.ville.sherbrooke.qc.ca

## Arts et spectacles

# Alain Gagné a tout misé sur son art

Gilles BESMARGIAN  
Victoriaville

Peintre autodidacte, Alain Gagné de Victoriaville s'adonne à son art depuis toujours, mais c'est plus particulièrement le 1er janvier 1990 qu'il a décidé d'y consacrer toutes ses énergies et ce, en mettant les clés dans les portes de son commerce qui lui assurait un revenu hebdomadaire variant entre 1250 \$ et 1500 \$. Il faut vraiment croire en ses moyens.

D'abord reconnu comme un portraitiste de talent, Gagné a développé au fil des ans, à partir de 1983, un style qui lui est particulier, les «malcroches». Tout en conservant la perspective de ses sujets, il les déforme (voir photo). L'an passé, à Vancouver, une de ses toiles, «Le pas sage», représentant l'église Saint-Christophe-d'Arthabaska, a été sélectionnée parmi les premières d'une série de 1340 oeuvres d'artistes internationaux.

Plus récemment, à la 12e édition de L'Aigle de Nice (France), le portrait de «La fille de feu» (un pastel sec 24 X 20) a permis à l'artiste de 38 ans de rafler le premier prix. Au préalable, au Musée Laurier de Victoriaville, dans le cadre du Salon de la figuration, la même toile lui avait valu le deuxième prix. À preuve une fois de plus que l'on n'est jamais prophète dans son pays.

La jeune fille qui a servi de modèle à Gagné à quelques reprises, jongleuse avec des bâtons enflammés aux côtés de son copain, rencontrée par hasard alors que l'artiste pratiquait son art dans le Vieux Québec, ne sait pas encore que son visage est devenu célèbre. «J'espère la revoir cet été pour lui annoncer la bonne nouvelle», déclare le peintre. Lors d'un encaissement au profit de la Maison Raymond-Roy, tenu dans la capitale des Bois-Francs récemment, l'oeuvre a été acquise par un bon ami de l'abbé Roy décédé il y a deux ans.

On l'a mentionné, Alain Gagné est un portraitiste accompli. En 1999, la Maison Laurier du musée du même nom lui a accordé toute la place pour y exposer des portraits de 14 premiers ministres du Canada. L'an passé, on a récidivé avec 10 premiers ministres du Québec (l'exposition de ces derniers, qui comprend entre autres Mercier, Gouin, Taschereau, Godbout, Duplessis et Léves-



Alain Gagné de Victoriaville apparaît ici avec l'une de ses oeuvres, une «malcroche». Il s'agit du clocher de l'église Sainte-Victoire à Victoriaville.

que, se poursuit jusqu'au 31 mai). Il faut dire que les 24 toiles ont été achetées par le Musée pour sa propre collection.

À ce dernier chapitre, le peintre est fier de l'initiative du Musée. «Je suis vraiment content qu'elles demeurent toutes chez nous. Un jour, qui sait, peut-être lorsque j'aurai quitté pour un autre monde, on exposera des Gagné aux côtés des Suzor-Coté», déclare l'artiste avec un sourire en coin.

Dans le passé, le peintre a exposé un peu partout en province, autant avec ses portraits qu'avec ses «malcroches», et à plus d'une reprise au Musée Laurier. À son actif à cet endroit en 1999, une exposition de scènes religieuses incluant deux grands formats (7 pieds par cinq pieds et demi) - Jésus sur la croix et le baptême de Jésus. Ces derniers ont trouvé refuge sur les murs de l'église Sainte-Famille à Victoriaville.

### Carrière

Si Alain Gagné vit de sa peinture depuis un peu plus de 11 ans sans jamais avoir étudié dans ce domaine (il a abandonné l'école avant même de compléter son 5e secondaire), il dessine depuis des lustres. Il se rappelle qu'à la petite école, il faisait des croquis de ses copains de classe et du professeur.

Par rapport au moment où il a décidé de faire carrière dans la peinture, Gagné savait qu'il traverserait des moments difficiles. Plusieurs de ses amis l'ont fortement déconseillé de s'embarquer dans une telle galère.

«À chaque fois, je leur répondais «Vous verrez dans 10 ans». Aujourd'hui, je me débrouille bien après avoir laissé tomber une forme de sécurité. J'ai un meilleur logement, les encadrements de mes oeuvres sont plus recherchés, je ne manque plus de gaz dans mon auto et lorsque mon camion brise, j'ai l'argent nécessaire pour effectuer les réparations.

«Avec le temps, poursuit le père de deux garçons de 11 et 16 ans, beaucoup de choses ont démontré que je suis à ma place. Depuis 1998 pendant deux mois l'été, pour boucler les fins de mois, je fais des portraits sur la rue Sainte-Anne, dans le Vieux Québec. Pour certains ça peut paraître une forme de prostitution, mais j'attendais ce poste depuis sept ans. Ces deux mois représentent pour moi une forme de vacances, mais je ne ferai pas ça toute ma vie.»

À Victoriaville, Alain Gagné a récemment offert 39 tableaux à la Maison Raymond-Roy pour venir en aide à l'organisme qui accueille des jeunes rencontrant diverses formes de difficultés. Les revenus générés par la vente de ses oeuvres ont été remis entièrement à la Maison. Au moment de la mort de ce dernier, l'artiste était un bon copain du prêtre ouvrier.

Depuis peu, Gagné s'est mis à la recherche de bonnes galeries pour se faire voir et connaître. Déjà, la Galerie Desgagné à Baie Saint-Paul, dans Charlevoix, accorde une place de choix aux oeuvres de l'artiste. «Pour être franc, j'en cherche huit au Canada, quelques-unes au Québec et une en Europe où j'ai établi des contacts. Ça ne saurait tarder avant que mon nom soit identifié.»

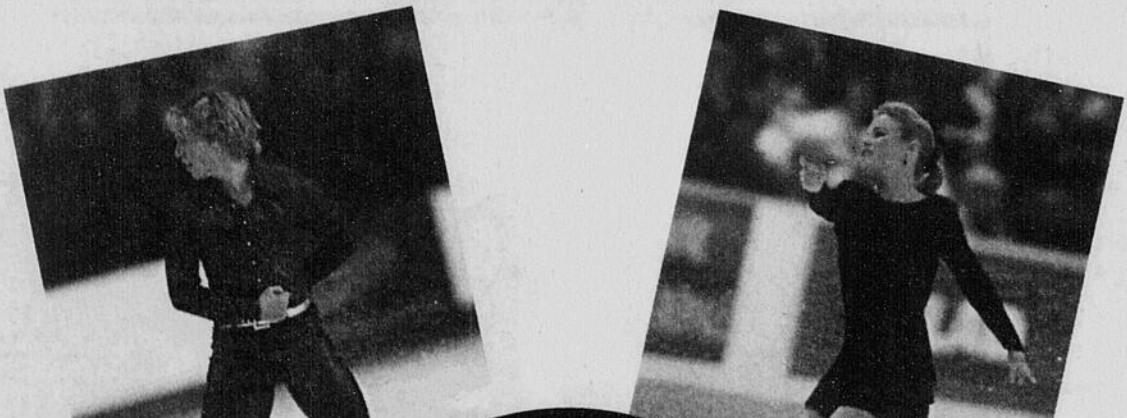
## LES PRODUCTIONS M.B.M.

PRÉSENTENT

# ODYSSÉE SUR GLACE

au Palais Des Sports de Sherbrooke

Le 9 Mai 2001



Méga spectacle de patinage artistique

AVEC LES GRANDS NOMS DE L'HEURE

Jayson Dénomme

Josée Chouinard

Elvis Stoiko

Jamie Sale et David Pelletier

RÉSERVEZ MAINTENANT!

Une seule représentation : le 9 mai 2001, 19h30

Réseau Admission ou Palais des sports :

1 800 361-4595 819-821-5850

## BIENTÔT EN SPECTACLE AU CENTRE CULTUREL

18 avril

VENECIA

19 avril

YVON DESCHAMPS

20 avril

JEAN-MICHEL ANCTIL

21 avril

MARIO PELCHAT

24 avril

SOL «LE FIER MONDE»

2 mai

LA MORT D'UN COMMIS VOYAGEUR

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE  
820-1000  
IGA, CITE, TÉLÉ 7, LaTribune, CHLT650

## LA MAISON DU CINÉMA

Salles à GRADINS, Écrans COURBES, Son NUMÉRIQUE

- ✓ LE PLACARD (G) DANIEL AUTEUIL / GÉRARD DEPARDEU 1h00 - 3h40 - 7h00 - 9h30
- ✓ UNE AFFAIRE DE GOUT (G) BERNARD GIRAUDOU 1h10 - 3h25 - 7h00 - 9h20
- ✓ LA VEUVUE DE ST-PIERRE (G) JULIETTE BINOCHE 8h30
- ✓ TIGRE ET DRAGON (N. FRANÇAISE) (G) CHOW YUN FAT 12h50 - 3h30 - 6h50 - 9h25
- ✓ CHOCOLAT (N. FRANÇAISE) (G) J. BINOCHE / J. DEPP 8h30
- ✓ LE JOURNAL DE BRIDGET JONES (G) RENÉE ZELLWEGER 12h55 - 3h35 - 7h05 - 9h20
- ✓ CARTEL (N. FRANÇAISE) (G) JOHNNY DEPP 12h55 - 3h35 - 6h55 - 9h30
- ✓ LE MASQUE DE L'ARAIGNÉE (N. FRANÇAISE) (G) MORGAN FREEMAN 1h05 - 3h20 - 7h10 - 9h25
- ✓ SACRÉS MACHOS (N. FRANÇAISE) (G) JERRY O'DONNELL 1h10 - 3h25 - 7h00 - 9h20
- ✓ ESPIONS EN HERBE (G) ANTONIO BANDERAS 1h20 - 3h20 - 6h45
- ✓ POKÉMON 3: LE FILM (N. FRANÇAISE) (G) 1h15 - 3h15 - 6h45

63, KING OUEST, 566-8782

## BARBE-BLEUE

pour les 8 à 12 ans et la famille



20 avril - 19 h 21 avril - 14 h

texte : Isabelle Cauchy

musique : Michel G. Côté

mise en scène : Louise Dussault

avec Catherine Senart Jean-François Polrier

(819) 346-6650

## Cinéma 9

4204, boul. Bertrand-Fabi 821-9999

### SEMAINE DU 13 AU 19 AVRIL

CARTEL (13 ans) Mar. au jeudi: 14h05, 18h40, 21h35 Vend. au lundi: 12h45, 15h45, 18h40, 21h35

JOSIE ET LES PUSSYCATS (G) Mar. et jeudi: 14h05, 19h, 21h15 Vend. au lundi: 13h, 16h, 19h, 21h15

### L'ENNEMI AUX PORTES (13 ans+V)

Mar. au jeudi: 13h45, 18h35, 21h35 Vend. au lundi: 12h35, 15h35, 18h35, 21h35

LE PLACARD (G) Mar. au jeudi: 14h, 18h55, 21h15 Vend. au lundi: 13h, 16h, 18h55, 21h15

### POKÉMON 3: LE FILM (G) Mar. au jeudi: 14h, 18h30 Vend. au lundi: 13h, 16h05, 18h30

QUELQU'UN COMME TOI (G) Tous les soirs: 21h25

LE MASQUE DE L'ARAIGNÉE (13 ans+V) Mar. au jeudi: 14h10, 19h, 21h40 Vend. au lundi: 12h50, 15h50, 19h, 21h40

### ESPIONS EN HERBE (G)

Mar. au jeudi: 14h15, 18h30 Vend. au lundi: 13h05, 16h05, 18h30

TRAFFIC (VF) (13 ans) Tous les soirs: 21h20

MON AMI SPOT (G) Mar. au jeudi: 13h55 Vend. au lundi: 12h55

### LE JOURNAL DE BRIDGET JONES (G)

Déconseillé aux jeunes enfants Mar. au jeudi: 14h05, 19h, 21h25 Vend. au lundi: 12h55, 15h55, 19h, 21h25

SACRÉS MACHOS (13 ans+Langage vulgaire) (G) Mar. au jeudi: 19h10, 21h40 Vend. au lundi: 15h55, 19h10, 21h40

ÉCRANS COURBES

SON NUMÉRIQUE

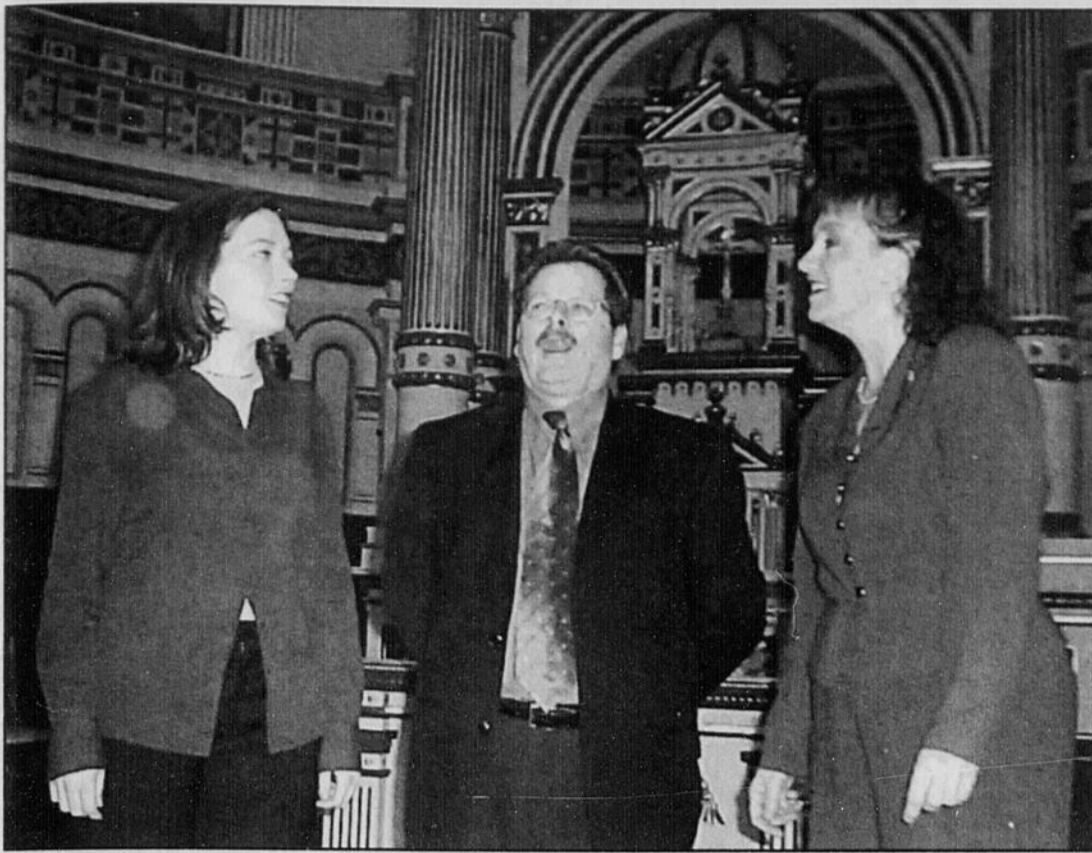
9 SALLES

www.actionfilm.ca/cinema9



# Un contrat de trois ans avec Cheval Théâtre

□ La chanteuse originaire de Victoriaville, Catherine Granger, ira aux quatre coins de l'Amérique du Nord



La Victoriavilloise Catherine Granger (à gauche) sera de la production Cheval Théâtre comme chanteuse. Elle est ici photographiée en compagnie de son père, Bernard, et de Claudette Carignan, à l'église Saint-Christophe d'Arthabaska, peu de temps avant la messe célébrée la veille de Pâques, samedi.

Gilles BESMARGIAN  
Victoriaville

Originaire de Victoriaville, Catherine Granger, chanteuse de son métier qui vit maintenant dans la métropole, vient de parapher un contrat de trois ans avec la troupe Cheval Théâtre qui, dans le cadre d'une tournée d'ici les 36 prochains mois, la mènera aux quatre coins de l'Amérique du Nord.

La méga production dont les billets sont en vente depuis quelque temps, qui se situe dans le même ordre que le Cirque du soleil, avec comme participants une trentaine de chevaux de huit races en vedette cette fois, s'amorcera le 16 mai, sous un grand chapiteau à peine érigé sur les terrains de l'Hippodrome à Montréal. La mise en scène est assurée par Gilles Sainte-Croix, l'un des fondateurs du Cirque du soleil.

«Tous les numéros tournent autour des chevaux. Dans le décor, en retrait, on trouve six musiciens et une chanteuse. Les spectateurs peuvent nous voir, mais nous ne sommes pas au centre de la scène», explique Catherine.

Si la jeune fille de 24 ans détentrice d'un bac en musique de l'Université Concordia de Montréal a décroché ce contrat très intéressant, elle le doit à un copain, déjà embauché comme musicien avec Cheval Théâtre. En fin de soirée dans les derniers jours de mars, il lui a téléphoné pour l'informer que la troupe cherchait deux chanteuses et qu'il avait soumis son nom au chef d'orchestre. Déjà un certain nombre de candidates s'étaient présentées à une audition, mais aucune d'elles ne pouvait s'engager pour une période de trois ans.

«Je me suis dit, pourquoi pas. Il n'y a rien qui m'attache à Montréal. Une semaine après avoir pris possession des partitions, confie Mlle Granger, j'étais convoquée avec d'autres filles pour une audition filmée. Tout s'est très bien déroulé en présence du compositeur de la musique originale et du chef d'orchestre. On a ensuite expédié la cassette vidéo à M. Sainte-Croix et moins de trois jours plus tard, j'apprenais qu'on retenait mes services».

De 45 jours en 45 jours, avec un cachet garanti, Catherine partagera sa tâche avec une autre chanteuse considérant que bien des choses peuvent survenir en trois ans. Elle sait déjà aussi

qu'après Montréal, où une soixantaine de spectacles est prévue, la troupe se rendra à Québec de même qu'en Floride, au Colorado et en Californie pour ne nommer que ces états américains.

Après un mois et demi sur la route, elle rentrera à Montréal et l'autre fille prendra la relève, d'expliquer la jeune fille qui, sur une base contractuelle depuis un an environ, enseigne la musique dans une école privée et à domicile, dans la métropole.

«D'un mois à l'autre, je réussis à survivre grâce à des petits contrats à gauche et à droite. Je chante aussi dans des mariages dans des églises, comme celle de Saint-Christophe ici à Victoriaville, et des réceptions. Avec Cheval Théâtre, déclare la soprano, je suis assurée d'un revenu fixe au moins pour les trois prochaines années. Et qui sait, peut-être y aura-t-il des supplémentaires».

Du côté de sa ville natale, Catherine Granger chante à l'église depuis une quinzaine d'années. Lorsqu'elle visite ses parents aux Fêtes, ou comme en fin de semaine à l'occasion de Pâques, elle se fait un plaisir de prêter sa voix aux fidèles en compagnie de son père Bernard et une amie de longue date, Claudette Carignan.

Voilà finalement que la chance a frappé à sa porte. Il ne reste qu'à souhaiter que Cheval Théâtre connaisse autant de succès que le Cirque du soleil.

## LA GRANDE TOURNÉE DES VENTES-DÉBARRAS

Tous les Sherbrookoïses et les Sherbrookoïses sont invités à organiser une vente-débaras à leur résidence la fin de semaine des 2 et 3 juin prochain. Pour ce faire, les gens n'ont qu'à remplir le coupon d'inscription. La date limite pour retourner ce coupon est le 2 mai.

Cette initiative du Comité du développement durable a pour but de conscientiser les gens au réemploi des objets qui seront mis en vente durant cette fin de semaine, plutôt que de les acheminer vers le lieu d'enfouissement sanitaire. Voilà un bon coup de pouce à l'environnement tout en favorisant le bon voisinage.

Exceptionnellement, le coût du permis est fixé à 10 \$ pour cette fin de semaine, comparativement au montant usuel de 25 \$ pour toute vente-débaras. L'activité se tiendra beau temps mauvais temps. Comme deux permis de vente-débaras peuvent être émis pour une même adresse civique pendant une période d'une année de calendrier, les citoyens et les citoyennes qui participeront à la Grande tournée des ventes-débaras les 2 et 3 juin pourront, s'ils le désirent, tenir une autre vente-débaras cette année.

À Sherbrooke, notre environnement on se «réemploie» à le protéger!



Ville de Sherbrooke

## LA GRANDE TOURNÉE DES VENTES-DÉBARRAS

les 2 et 3 juin 2001

COUPON D'INSCRIPTION

Nom : .....  
Adresse : .....  
Entre quelles intersections : .....  
Code postal : ..... Téléphone : .....

Quartier : Nord  Centre-Ouest  Est   
 Joindre un chèque de 10 \$ à l'ordre de la Ville de Sherbrooke

À retourner d'ici le 2 mai 2001 à :  
Ville de Sherbrooke  
Service des ressources financières  
145, rue Wellington Nord  
C.P. 610  
Sherbrooke, QC, J1H 5H9

Renseignements : 821-5572

Les Rendez-vous de

**priorité emploi**

**Édifice Expo Sherbrooke**  
(près du Palais des Sports)  
300, rue du Parc  
à Sherbrooke

**VENDREDI**  
**20**  
**AVRIL 2001**  
de midi à 20 h

*Le salon de l'emploi où vous avez rendez-vous avec votre futur employeur!*

**SAMEDI**  
**21**  
**AVRIL 2001**  
de 10 h à 16 h

Pour plus de renseignements :  
Priorité-emploi au (819) 569-9761, poste 255

LaTribune

Québec  
Emploi-Québec

Développement des ressources humaines Canada  
Human Resources Development Canada

première chaîne  
Radio-Canada  
Sherbrooke 101,1 FM

TÉLÉ 7

Radio-Canada  
CKSH

TQS  
Estrie

CITÉ  
ROCK GÉLÉTE  
102.7 FM

CHLT630  
RADIO-MÉGA

# Un mois de mai chocolaté à Bromont

Plusieurs activités sont prévues pour la toute première édition de la Fête du chocolat

Bromont (PC)

Mai sera chocolaté à Bromont. C'est du moins le voeu des organisateurs de la toute première édition de la Fête du chocolat qui remplira la rue Shefford d'arômes de nature à ralentir le pas de bien des passants...attirés par le «Chapiteau des tentations», qui sera érigé juste à côté de l'église.

«Le curé est d'accord!», précise, tout souriant,

le directeur de la fête, Michel Bilodeau.

Allécher les amateurs de chocolat, les embobiner de mille et une façons grâce à la musique, la danse, des conférences sur ses vertus thérapeutiques et autres du chocolat, un repas et mille dégustations, ce ne sont là que quelques-unes des activités dont les visiteurs pourront bénéficier.

Familial et abordable

«Je veux que ce soit familial et abordable», dit Michel Bilodeau, un des hommes à l'origine du

Musée du chocolat qui attire, selon lui, près de 30 000 visiteurs par année.

Plusieurs activités sont accessibles moyennant le passeport à six dollars que l'on retrouve sur une tablette de chocolat, dans un emballage annonçant la fête.

«C'est une première au Canada et probablement en Amérique du Nord», souligne le président d'honneur, Jean-Jacques Berjot. Vice-président des ventes de Cacao Barry-Callebaut, l'un des plus grandes compagnies de chocolat au monde, dont une des usines est située à Saint-Hyacinthe, il souhaite aussi qu'en mai «la ville de Bromont soit entièrement chocolat.»

La fête

Un avant-goût de la fête: le concert «Musique classique et choco lat» avec l'orchestre de chambre I MUSICI, de Montréal, fera sa première sortie à Bromont le 28 avril.

Mais la fête sera surtout offerte en concentré les week-ends du 12 et 13 et des 19, 20 et 21 mai. Des artisans locaux pour la plupart, façonneront des sculptures de chocolat en apprivoisant ce matériau peu usité. Un des meilleurs «ouvriers» français en la matière, Philippe Bertrand, fera d'ailleurs un saut au festival, pour parler de son art et présenter son livre «Chocolat: l'envers du décor», qui nous montre des sucrées de bonnes sculptures.

Question d'épater les gourmets, la chocolati-

re Colombe Ménard, d'Ange-Gardien, tentera de confectionner une tablette de chocolat longue de 33 mètres. Du jamais vu au Québec et peut-être même dans le monde!

La laiterie Chagnon tentera d'inscrire un record Guinness en confectionnant un berlingot de chocolat au lait de 1000 litres. D'autres activités veulent littéralement faire fondre les gourmets, comme le bal du chocolat. Tous les plats de ce repas, trois services, concocté par le chef du Chapiteau Bromont, contiennent une note de cacao.

Porto et chocolat...

Les amateurs de porto pourront aussi se délecter à l'Auberge Le Madrigal, lors des soirées porto et chocolat. Au menu: quatre variétés de chocolat de la Confiserie Bromont et les portos de la maison Ferreira, fondée il y a 250 ans et reconnue à travers le monde. Une activité qui aura l'heur de plaire à bien du monde.

«Présentement le Québec est le premier consommateur de portos haut de gamme après les Britanniques (en excluant le Portugal)», souligne le responsable de l'activité, le sommelier Guénaël Revel.

15 variétés

Mais la fête prendra aussi des airs de festival avec des petits et des grands chapiteaux installés de part et d'autre de la rue Shefford. On pourra goûter à une quinzaine de variétés de chocolat

provenant d'un peu partout à travers le monde; les petits -et les grands aussi-, pourront peindre avec du chocolat, sans se faire réprimander -ou risquer de mal paraître- s'ils mettent les doigts dans leur bouche.

Il y aura aussi des danses inspirées d'ailleurs où il fait toujours chaud, un rallye en vélos et un concours. Un des prix ravira les insatiables: un coffret de chocolat d'une valeur de...1500 \$!

Part Two  
Jack Pot  
Mexx  
Tommy Hilfiger

**FAN CLUB**

Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h 30

142, rue Wellington Nord, 569-6091

**OUVERT** Esthétique Electro-Lise

JOURNÉE PORTES OUVERTES- LUNDI 23 AVRIL DE 10H00 À 21H00 -

DÉMONSTRATIONS, CADEAUX, PROMOTIONS, INFORMATION, FORFAITS ... FÊTE DES MÈRES

soins mains, pieds, réflexologie, paraffine, collagène

--- Électrolyse sans douleur, sans aiguille, permanent ---

460 rue King Est, au salon Expression Coiffure - Sur rendez-vous 819-820-2589

PRCELL La technique Palm Touch™

**LA MAÎTRISE DE LA CELLULITE À PORTÉE DE MAIN**

Le P.R. Cell. est un appareil qui allie l'efficacité du palper rouler au pétrissage

**LES RÉSULTATS!**

- une meilleure circulation
- une silhouette plus harmonieuse
- un corps plus ferme, en santé
- une cellulite très estompée

Institut Matis France Côte 2, rue Murray Sherbrooke 566-7444

OFFRE D'INTRODUCTION DE RABAIS sur le 1er traitement 1 coupon/cliente 50%

## NOMINATION



Mme Chantal Massé, Directrice



L'équipe dynamique de RCC Sherbrooke

RCC Sherbrooke inc. maintenant Espace Bell, une entreprise d'excellence dans le domaine des communications profite du renouveau printanier pour se faire voir sous sa nouvelle bannière et vous présenter sa nouvelle direction. Nous profitons aussi de l'occasion pour vous faire connaître notre équipe des ventes.

En effet, suite au départ de M. Charles Groleau et de Mme Chantal Bérard, la direction de RCC Sherbrooke inc. (Espace Bell Place Brouillard) est heureuse de vous annoncer la nomination de Chantal Massé comme Directrice du Centre. Bien connue dans le réseau des communications, son expérience, son dynamisme et son dévouement serviront très bien la clientèle de l'entreprise.

Entourée d'une équipe hors pair, Sébastien Brisson, Stéphanie Allen, Michel Lagacé, Luc Beaubien et Benoit Rivest sont tous soucieux de voir leur clientèle satisfaite. De plus, vous retrouverez chez RCC Espace Bell, un centre de service avec technicien sur place du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h.

Les communications étant un domaine en perpétuelle évolution, la clientèle d'Espace Bell (Place Brouillard) sera heureuse de constater la qualité du service et la qualité des conseils préférés par les membres du personnel. Agencés d'un sourire, d'une disponibilité et à l'affût des nouveautés, ces derniers n'ont pas fini de vous étonner.

Nous vous invitons donc à venir visiter nos nouveaux locaux au 2700, rue King Ouest, Sherbrooke, où nous nous ferons un plaisir de vous recevoir avec courtoisie et bonne humeur.



(819) 823-9994 Sans frais: 1-800-361-9994

**À SHERBROOKE - SUR KING EST**

**LIQUIDATION DU MANUFACTURIER LITERIE**

PLUS DE 1 MILLION \$ D'INVENTAIRE

**À PRIX RIDICULES**

NOUVELLE MARCHANDISE CHAQUE SEMAINE

**Douillettes**  
EXEMPLE: 188\$ 58\$ 18\$

**Draps**  
EXEMPLE: 88\$ 48\$ 18\$

**Couvre matelas**  
EXEMPLE: 68\$ 48\$ 13\$ taxes en sus

**ET PLUS ENCORE COMPTANT SEULEMENT**

**SPECIAL**  
Achetez pour 50\$ ou plus et obtenez:  
**3 OREILLERS POUR 10\$**  
SEULEMENT AVEC COUPON (régulier: 5\$ chaque)

**HEURES D'OUVERTURE:**  
lund., mardi, mer., sam. et dim. de 9h à 17h  
jeudi et vendredi de 9h à 21h

LIQUIDATION LITERIE ICI Entrepot 2879 King Est

2879, King est, Sherbrooke, Québec